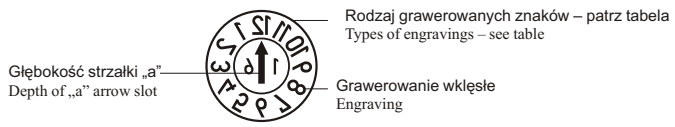
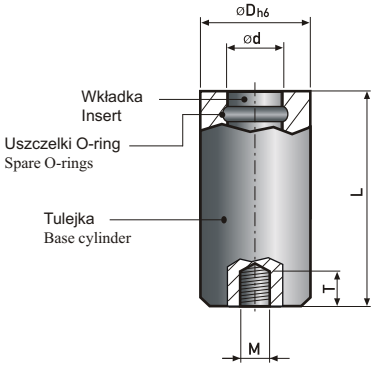
DATOWNIKI I ZNAKOWNIKI
DATE STAMPS AND MARKING INSERTS





Charakterystyka / Information

- Czoło wkładki obrotowej nie przesuwa się wzdłuż osi obrotu
- Tulejka z grawerowanymi znakami
- Obrotowa wkładka ze strzałką (ustawianie za pomocą zwykłego wkrętaka)
- Gwint metryczny do mocowania w formie
- Uszczelki z Vitonu® odporne na temperaturę do 200°C
- Znaki lustrzane, wklęsłe
- Dodatkowe wyposażenie str. E.42 i E.43

- Rotating insert with no movement along the axle
- Base cylinder with engravings
- Rotating insert with arrow slot (use screwdriver for setting)
- Metric thread to mount in mold
- Viton® O-rings resistant to temperatures up to 200°C
- Engraved mirror images
- Additional equipment, pages E.42, E.43

Tabela z wymiarami w mm /Dimensions Table (mm)

D	5	6	8	10	12
d	3	3	4	5	6
L	17	17	20	20	25
M	3	3	4	5	6
T	3	3	5	5	6
a	0,4	0,4	0,4	0,4	0,6

Materiał:1.4034, hartowany
Material: 1.4034, hardened

Montaż wkładki i ustawienie:

Wkładkę włożyć i pod lekkim naciskiem i obracać ją w prawo do oporu.
Zrobić ok. 3 obrotów w lewo – wkładka unosi się. Następnie lekko naciskając obracać wkładkę w prawo do momentu, aż wkładka wskoczy na swoje miejsce.
Ustawić wkładkę w odpowiedniej pozycji.

Mounting and setting of insert:

Put the insert inside by turning it clockwise using light pressure until it is pressed home
Make 3 turns left – insert moves up. Next, by pushing the insert lightly, turn it right until it drops into place
Set the insert to desired position

Wymiana:

Wkładkę obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do oporu
Wkładkę wykręcać w lewo – wkładka się unosi
Wkładkę wyjąć, włożyć nową i pod lekkim naciskiem obracać ją w prawo

Replacing:

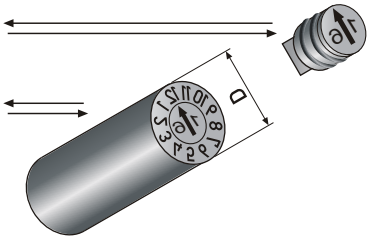
Turn the insert clockwise until it is pressed home
Turn the insert left – insert moves up
Take the insert out put the new one in by turning it right and using light pressure

Objaśnienia do symbolu katalogowego i przykład zamawiania:
Catalog number explanation and example order:

MS20051-1 /05/ 16

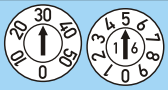
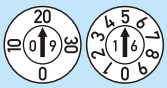
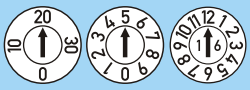
MS2005-01 /05/ 16

Typ datownika lub wkładki
Date stamp or insert type
Rodzaj datownika
Date stamp style
Średnica datownika (np. D=5)
Stamp diameter (e.g. D=5)
Znaki grawerowane na wkładce (np.. 16 dla roku 2016)
Engravings on insert (e.g. 16 for year 2016)



Typ Type	Rodzaj Style	Wskazanie datownika/znakownika Date stamp/marking insert indication	Numer katalogowy Catalog Number	
(Grudzień 2016) (December 2016)	01	Miesiące + Rok Month + Year	MS2005-01/05/...(rok/year) MS2005-01/06/...(rok/year) MS2005-01/08/...(rok/year)	MS2005-01/10/...(rok/year) MS2005-01/12/...(rok/year)
(Grudzień) (December)	02	Miesiące Months	MS2005-02/05 MS2005-02/06 MS2005-02/08	MS2005-02/10 MS2005-02/12
(2016)	03	6 lat (rok początkowy-start+5) 6 years (initial year-start + 5)	MS2005-03/05/...(start/start) MS2005-03/06/...(start/start) MS2005-03/08/...(start/start)	MS2005-03/10/...(start/start) MS2005-03/12/...(start/start)

DATOWNIKI I ZNAKOWNIKI
DATE STAMPS AND MARKING INSERTS

Typ Type	Rodzaj Style	Wskazanie datownika/znakownika Date stamp/marking insert indication	Numer katalogowy Catalog Number	
 (2016)	04	12 lat (rok początkowy-start +11) 12 years (initial year-start + 11)	MS2005-04/05/..start/start) MS2005-04/06/..start/start) MS2005-04/08/..start/start)	MS2005-04/10/..start/start) MS2005-04/12/..start/start)
 (30+5 oraz 16 dają Tydzień 35/2016) (30+5 & 16 stay for Week 35/2016)	05	Tydzień + rok Week + year	MS2005-05/05/...(rok/year) MS2005-05/06/...(rok/year) MS2005-05/08/...(rok/year)	MS2005-05/10/...(rok/year) MS2005-05/12/...(rok/year)
 (20+5 oraz 09 i 16 dają 25.09.2016) (20+5 and 09 & 16 stay for 25.09.2016)	06	Dzień+miesiąc+rok Wkładka z miesiącami musi być co miesiąc wymieniona (Wkładki z miesiącami są zawarte w zestawie) Day+Month+Year Month indicating inserts must be changed each month (such inserts are part of the set)	MS2005-06/05/...(rok/year) MS2005-06/06/...(rok/year) MS2005-06/08/...(rok/year)	MS2005-06/10/...(rok/year) MS2005-06/12/...(rok/year)
 (20 oraz 5 dają 25.12.2016) (20 and 5 stay for 25.12.2016)	07	Dzień+miesiąc+rok Day+Month+Year	MS2005-07/05/...(rok/year) MS2005-07/06/...(rok/year) MS2005-07/08/...(rok/year)	MS2005-07/10/...(rok/year) MS2005-07/12/...(rok/year)
 (2 zmiana / 2-nd shift)	08	Cyfry zmiany pracy Shift change numbers	MS2005-08/05 MS2005-08/06 MS2005-08/08	MS2005-08/10 MS2005-08/12
 (1.kwartał 2016 /1-st Quarter of 2016)	09	Kwartał + rok Quarter + Year	MS2005-09/05/...(rok/year) MS2005-09/06/...(rok/year) MS2005-09/08/...(rok/year)	MS2005-09/10/...(rok/year) MS2005-09/12/...(rok/year)
	10	Litery A-M. Letters: A-M	MS2005-10/05 MS2005-10/06 MS2005-10/08	MS2005-10/10 MS2005-10/12
	11	Litery N-Z Letters: N-Z	MS2005-11/05 MS2005-11/06 MS2005-11/08	MS2005-11/10 MS2005-11/12
 (ABS-PC SB ABS)	12	Znaki grawerowane na życzenie (do zamówienia proszę załączyć rysunek) Customized engravings (to customers specification – please send a drawing)	MS2005-12/05..(znak/mark) MS2005-12/06..(znak/mark) MS2005-12/06..(znak/mark)	MS2005-12/10..(znak/mark) MS2005-12/12..(znak/mark)
 (dzień 30/day 30)	13	Dni Days	MS2005-13/05 MS2005-13/06 MS2005-13/08	MS2005-13/10 MS2005-13/12
	14	Tulejka bez grawerowanych znaków Base cylinder with no engravings	MS2005-14/05 MS2005-14/06 MS2005-14/08	MS2005-14/10 MS2005-14/12
	15	Cyfry 0-9 Numbers 0-9	MS2005-15/05 MS2005-15/06 MS2005-15/08	MS2005-15/10 MS2005-15/12
 (np. 03=2016) (e.g. 03=2016)	1	Rok i strzałka Year and Arrow	MS20051-1/05/...(rok/year) MS20051-1/06/...(rok/year) MS20051-1/08/...(rok/year)	MS20051-1/10/...(rok/year) MS20051-1/12/...(rok/year)
	2	Strzałka Arrow	MS20051-2/05 MS20051-2/06 MS20051-2/08	MS20051-2/10 MS20051-2/12
	3	Cyfry i litery na życzenie (max. 2 znaki) Customized digits and letters (max. 2 characters)	MS20051-3/05/...(znak/mark) MS20051-3/06/...(znak/mark) MS20051-3/08/...(znak/mark)	MS20051-3/10/...(znak/mark) MS20051-3/12/...(znak/mark)